



blumfeldt

Monolite

Gartensteckdose

Garden power socket

Toma de corriente para jardín

Prise électrique de jardin

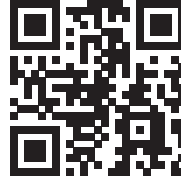
Presă di corrente da giardino

10030647



Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise 4
 Anschluss und Aufstellung 5
 Hinweise zur Entsorgung 6
 Hersteller 6

English 7
Español 11
Français 15
Italiano 19

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10030647
Spannung	220-240 V~ 50 Hz / 16 A
Maximale Last	3600 W
Schutzart	IP44
Maße in cm	13 x 13 x 40 cm

SICHERHEITSHINWEISE

Hinweis: Bei der Außensteckdose handelt es sich um eine Verteilersteckdose, die in Innen- und Außenbereichen verwendet werden kann. Verwenden Sie die Außensteckdose nur im Haushalt oder in ähnlichen Umgebungen. Die Verwendung auf Baustellen ist verboten.

- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Die Außensteckdose darf nur an geerdete Steckdosen angeschlossen werden.
- Die Außensteckdose ist nur gegen Spritzwasser geschützt. Installieren Sie sie nicht an Orten, an denen Sie nass werden kann (z. B. in Senken oder Kühlen)
- Lassen Sie mindestens 2 Meter Platz zwischen der Außensteckdose und Wasserbehältern.
- Stecken Sie in die Außensteckdose nur Stecker, die den Anforderungen der Schutzklasse IP44 entsprechen.
- Bevor Sie die Außensteckdose bewegen, trennen Sie sie zuerst vom Stromnetz.
- Die Außensteckdose darf nur in aufrechter Position verwendet werden. Sollte Sie die Außensteckdose einmal umkippen oder schief stehen, prüfen Sie vor der Verwendung, ob Wasser eingedrungen ist. Nur wenn die Außensteckdose aufrecht steht und kein Wasser eingedrungen ist, darf es verwendet werden.
- Wenn das Gehäuse der Außensteckdose beschädigt ist, entspricht Sie nicht mehr den Anforderungen der Schutzklasse IP44 und darf nicht verwendet werden.

Hinweis: Überschreiten Sie niemals die maximal zulässige Belastbarkeit der Außensteckdose. Ein Überlastung kann zu Schäden oder einem Totalausfall führen!

ANSCHLUSS UND AUFSTELLUNG

1


2

3

4

5

- Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Steinfläche auf.
- Verankern Sie das Gerät mit den Bolzen und Dübeln im Boden.
- Schließen Sie die Stromversorgung an der Klemme an, wie in der Abbildung dargestellt:

L	Phase (meist rot oder braun)
N	Nulleiter (meist blau oder schwarz)
	Erdung (meist grün-gelb)

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

HERSTELLER

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENT

Safety Instructions 8
Connection and Installation 9
Hints on Disposal 10
Producer 10

TECHNICAL DATA

Item number	10030647
Voltage	220-240 V~ 50 Hz / 16 A
Maximum load	3600 W
IP rating	IP44
Dimensions in cm	13 x 13 x 40 cm

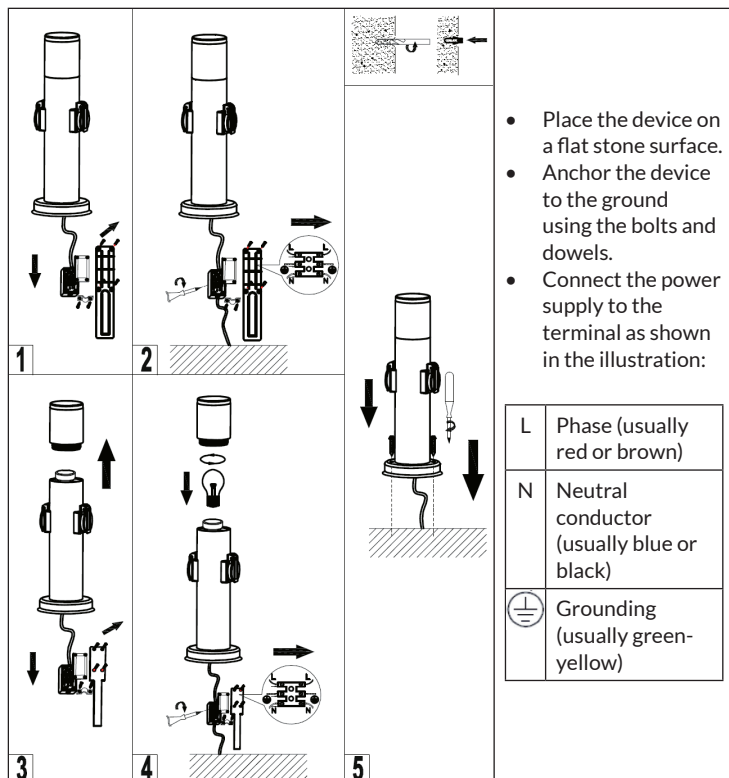
SAFETY INSTRUCTIONS

Note: The outside outlet is a distribution outlet that can be used indoors and outdoors. Only use the outside outlet in a household or similar environment. Use on construction sites is prohibited.

- Children 8 years of age and older, mentally, sensory and physically impaired persons may only use the appliance if they have been thoroughly familiarised with its functions and safety precautions by a supervisor responsible for them and understand the associated risks.
- The external socket must only be connected to earthed sockets.
- The outside socket outlet is only protected against splashing water. Do not install it in places where it can get wet (e.g. in depressions or coolers).
- Leave at least 2 meters of space between the outer socket and the water containers.
- Only insert plugs into the outer socket that meet the IP44 protection class requirements.
- Before moving the outer socket, first disconnect it from the mains supply.
- The outer socket must only be used in an upright position. If the outer socket should tip over or stand at an angle, check that no water has penetrated before use. It may only be used when the outer socket is upright and no water has penetrated.
- If the outer socket housing is damaged, it no longer meets IP44 requirements and must not be used.

Note: Never exceed the maximum permissible load of the outer socket. Overloading can lead to damage or a total failure!

CONNECTION AND INSTALLATION



HINTS ON DISPOSAL



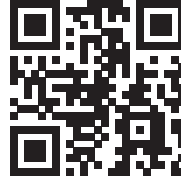
According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

PRODUCER

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.

Estimado cliente,

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente las siguientes instrucciones y sígalas para evitar posibles daños. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones y el uso inadecuado. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso a la última guía del usuario y más información sobre el producto.



ÍNDICE

Indicaciones de seguridad 12
 Conexión e instalación 13
 Retirada del aparato 14
 Fabricante 14

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10030647
Tensión	220-240 V~ 50 Hz / 16 A
Carga máxima	3600 W
Grado de protección	IP44
Dimensiones en cm	13 x 13 x 40 cm

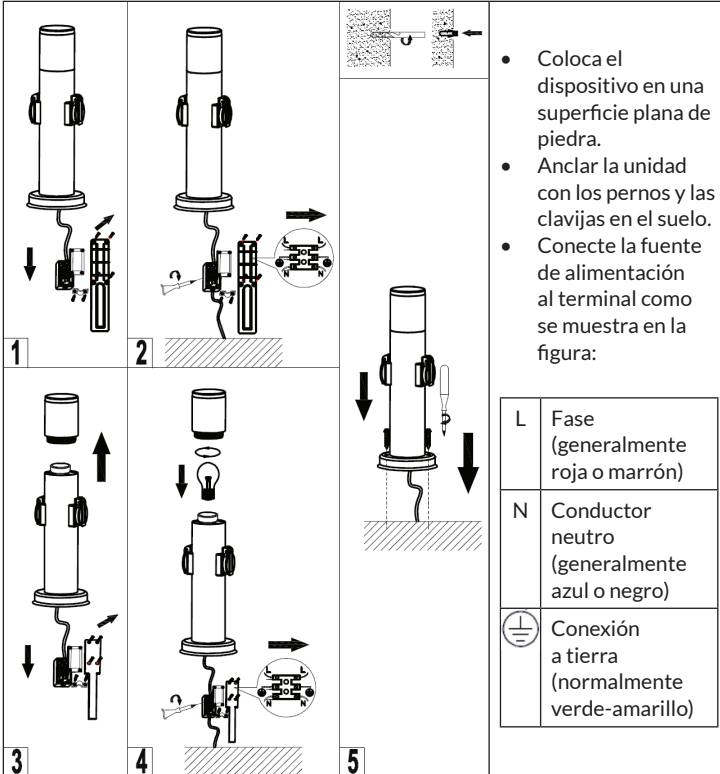
INDICACIONES DE SEGURIDAD

Nota: La toma de corriente para exteriores actúa como base múltiple que se puede utilizar en exteriores e interiores. Utilice la toma de corriente para exteriores solamente en entornos domésticos y similares. Está prohibido su uso en obras.

- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidades físicas o psíquicas solamente podrán utilizar el aparato si han sido previamente instruidas sobre su uso y conocen las indicaciones de seguridad.
- La toma de corriente para exteriores solamente puede conectarse a tomas de corriente con toma a tierra.
- La toma de corriente para exteriores solo dispone de protección contra salpicaduras. No la instale en lugares donde pueda mojarse (p. ej. en depresiones o zonas frías)
- Deje una distancia mínima de 2 metros entre la toma para exteriores y cualquier recipiente de agua.
- Conecte la toma de corriente a enchufes que cumplan con la clase de protección IP44.
- Antes de mover la toma para exteriores, desconéctela de la red eléctrica.
- La toma de corriente exterior solamente puede utilizarse en posición vertical. Si la toma se vuelca o se inclina, compruebe que no se haya filtrado agua al interior antes de utilizarla. La toma solo podrá utilizarse cuando esté en posición vertical y no se haya filtrado agua a su interior.
- Si la carcasa de la toma exterior está dañada, ya no cumplirá con los requisitos de la clase de protección IP44 y, por tanto, no debe utilizarse.

Nota: Nunca sobrepase la capacidad de carga máxima permitida de la toma para exteriores. Una sobrecarga puede ocasionar daños o una avería permanente.

CONEXIÓN E INSTALACIÓN



1


2

3

4

5

- Coloca el dispositivo en una superficie plana de piedra.
- Anclar la unidad con los pernos y las clavijas en el suelo.
- Conecte la fuente de alimentación al terminal como se muestra en la figura:

L	Fase (generalmente roja o marrón)
N	Conductor neutro (generalmente azul o negro)
	Conexión a tierra (normalmente verde-amarillo)

RETIRADA DEL APARATO



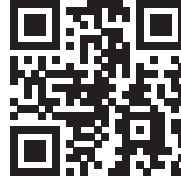
Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2012/19/UE. Este producto no debe arrojarse a un contenedor de basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Respete las leyes territoriales y no arroje aparatos viejos al cubo de la basura doméstica. Una retirada de aparatos conforme a las leyes, contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

FABRICANTE

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et des informations supplémentaires concernant le produit.



SOMMAIRE

Consignes de sécurité 16
 Branchement et installation 17
 Conseils pour le recyclage 18
 Fabricant 18

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10030647
Tension	220-240 V~ 50 Hz / 16 A
Charge maximale	3600 W
Norme de protection	IP44
Dimensions en cm	13 x 13 x 40 cm

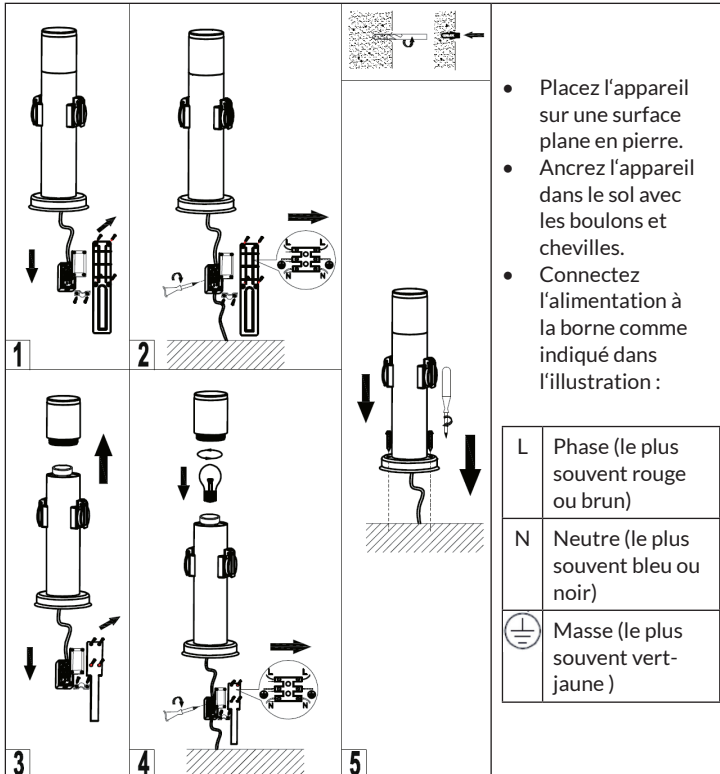
CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Remarque : La prise d'extérieur est une multiprise qui peut être utilisée à l'intérieur et à l'extérieur. Utilisez la prise d'extérieur uniquement à domicile ou dans des environnements similaires. L'utilisation sur les chantiers de construction est interdite.

- Les enfants à partir de 8 ans ainsi que les personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites ne doivent utiliser l'appareil qu'après avoir été familiarisés par une personne responsable de leur sécurité aux fonctionnalités et aux mesures de sécurité et qu'ils comprennent les risques associés.
- La prise d'extérieur ne doit être connectée qu'à des prises mises à la terre.
- La prise d'extérieur est uniquement protégée contre les projections d'eau. Ne l'installez pas dans des endroits où elle pourrait être mouillée (par exemple dans les dépressions ou les creux)
- Laissez un espace d'au moins 2 mètres entre la prise extérieure et les réservoirs d'eau.
- Ne branchez dans la prise d'extérieur que les fiches qui répondent aux exigences de la classe de protection IP44.
- Avant de déplacer la prise d'extérieur, débranchez-la du secteur.
- La prise d'extérieur ne doit être utilisée qu'en position verticale. Si la prise d'extérieur bascule ou est penchée, vérifiez si elle a pris l'eau avant utilisation. La prise ne peut être utilisée que si elle est bien droite et qu'aucune eau n'y est entrée.
- Si le boîtier de la prise d'extérieur est endommagé, il ne répond plus aux exigences de la classe de protection IP44 et ne doit pas être utilisé.

Remarque : Ne dépassez jamais la charge maximale autorisée de la prise d'extérieur. Une surcharge peut entraîner des dommages ou une panne totale !

BRANCHEMENT ET INSTALLATION



1


2

3

4

5

- Placez l'appareil sur une surface plane en pierre.
- Ancrez l'appareil dans le sol avec les boulons et chevilles.
- Connectez l'alimentation à la borne comme indiqué dans l'illustration :

L	Phase (le plus souvent rouge ou brun)
N	Neutre (le plus souvent bleu ou noir)
	Masse (le plus souvent vert-jaune)

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



Vous trouverez sur le produit l'image ci-contre (une poubelle sur roues, barrée d'une croix), ce qui indique que le produit se trouve soumis à la directive européenne 2012/19/UE. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Respectez-les et ne jetez pas les appareils usagés avec les ordures ménagères. La mise en rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.

FABRICANT

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza 20
Collegamento e posizionamento 21
Smaltimento 22
Produttore 22

DATI TECNICI

Numero articolo	10030647
Tensione	220-240 V~ 50 Hz / 16 A
Carico massimo	3600 W
Tipo di protezione	IP44
Dimensioni	13 x 13 x 40 cm

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Nota: la presa elettrica per uso all'aperto è una presa elettrica multipla che può essere utilizzata al chiuso e all'aperto. Utilizzare la presa elettrica da giardino solo in ambienti casalinghi e similari. L'utilizzo presso cantieri è vietato.

- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini maggiori di 8 anni e da persone con limitate capacità fisiche e sensoriale, solo se sono stati informati sulle funzioni del dispositivo e sono consapevoli dei rischi e dei pericoli connessi.
- La presa elettrica da giardino può essere collegata solo a una presa elettrica con messa a terra.
- La presa elettrica da giardino è protetta solo contro gli spruzzi d'acqua. Non installarla in luoghi in cui può bagnarsi (ad es. in depressioni o fossati).
- Lasciare almeno 2 metri di spazio tra presa elettrica da giardino e contenitori d'acqua.
- Collegare alla presa elettrica da giardino solo spine conformi alla classe di protezione IP44.
- Prima di spostare la presa elettrica da giardino, scollegarla dalla rete elettrica.
- La presa elettrica da giardino può essere utilizzata solo in posizione eretta. Se dovesse cadere o essere inclinata, controllare se è penetrata dell'acqua all'interno prima di utilizzarla. È possibile utilizzare la presa elettrica da giardino solo se è in posizione eretta e non è penetrata acqua al suo interno.
- Se l'alloggiamento della presa elettrica da giardino è danneggiato, non è più conforme alla classe di protezione IP44 e non può essere utilizzata.

Nota: non superare mai il carico massimo consentito della presa elettrica da giardino. Un sovraccarico può causare danni o il guasto totale.

COLLEGAMENTO E POSIZIONAMENTO

1


2

3

4

5

- Posizionare il dispositivo su una superficie in pietra piana.
- Ancorare il dispositivo al suolo con bulloni e tasselli.
- Collegare l'alimentazione elettrica al morsetto, come mostrato in immagine:

L	Fase (generalmente rosso o marrone)
N	Neutro (generalmente blu o nero)
	Messa a terra (generalmente verde-giallo)

SMALTIMENTO



Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il cassonetto mobile sbarrato), si applica la direttiva europea 2012/19/UE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti sulla raccolta separata di dispositivi elettrici ed elettronici. Non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si proteggono il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a diminuire il consumo di materie prime.

PRODUTTORE

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

